LA PROTESTA

(PORTE PAGO)

DIARIO DE LA MAÑANA

ALBERTO GHIRALDO
DIRECTOR

JUAN CREAGHE
ADMINISTRADOR

Oficinas: Córdoba 359
Unión Telef. 1797, Avenida

Domingo 24 de Setiembre de 1905

Buenos Aires, Año IX, Núm. 636

CRÓNICA DEL DIA

SIEMPRE P' ATRÁS

Oyendo estoy á más de un varón gave y sesudo gruñir:—¡Que pasadez! A lo cual habré de replicarle:—Amigo mío; para rato hay caldo; ó, mejor dicho, para rato hay puré de cangrejos.

Se comprende la sorpresa de nuestros crustáceos políticos. Ellos estaban persuadidos de que llevaban la nación entera á la zaga. Y he aquí que, inopinadamente, la ven cuatro siglos delante, gritándoles con sorna: ¡Siempre *p'atrás*! Ahora es el invocar á Cuvier y chillar que el cangrejo no es pez ni colorado el cangrejo no lo será; pero ustedes sí lo son, tiranuelos. Son ustedes peces y congrios y salmonetes, colorados de ira, de impotencia y de miedo; y andan ustedes *pa trás*; así, *pa atrás*; porque hacia atrás sería caminar demasiado gallardamente.

—Dejadlos cantar y que paguen—decía Mazarino al oir rugir los aires primeros de la fronda. Pero, inquieto después, ordenaba á sus guardias que arrancasen é hiciesen desaparecer los pasquines. Cuando la Revolución, los pueblos cantaban; pero no bailaban ciertamente los déspotas. La ironía es odiada siempre por la fuerza bruta; porque es una manifestación de esa otra energía que, á la postre, ha de someterla y que puede ser, pese á Descartes, patrimonio de todos: el sentido común.

Ese odioso es estéril. Nada hay tan grotesco y tan infantil como el tenaz empeño de recoger una canción que anda de boca en boca, que se canta, no sólo en el teatro, sino en la calle, en el café, en la oficina, en el taller, en la escuela, junto á la mesa del tresillo y en la soledad del cuarto de trabajo; que se dice al compás de la aguja y la pluma, del martillo y la lanzadera; que se oxigena al aire del campo y se culota al humo de la pipa. Es la protesta de un pueblo entero que la subraya con golpes de mazo ó de fichas de dominó. Es la canción de todos para quienes pretenden obligarles á desandar un camino regado de rojo por diez generaciones. Es la crítica de una filosofía, de una economía, de una política servil y mogigata que hiede á cirio, que apesta á incensario. ¿Qué importa suprimirle la estrofa? El acierto es el estribillo:—¡Siempre *pa trás*!

—

La musa popular da en firme siempre, y esta vez es el pueblo quien ha querido ungir esos compases y quien ha infundido en ellos su soplo. Ahora es el *tango del cangrejo*. Pero ese cangrejo trae mucha cola y ha de ir muy adelante. Le han crecido ya mucho las antenas.

Necio sería suponer que pueda la obra artística popularizarse por el capricho de su autor cuando no concreta algo universal y por todos sentido. Pasa tal vez Sganarello; pero quedan Harpagón y Tartufo, porque son un azote. Bórrase de la memoria el hermano de Margarita; mas no Fausto, porque es aprisionada en la realidad el ansia de la belleza absoluta.

En otra esfera y magnitud, una copla, un vulgar sonsonete, pueden y deben ser populares cuando rememoran toda una época de injusticia y barbarie, la pérdida de un inmenso dominio, el suplicio de una juventud generosa, la imposición despótica de todo un sistema caduco. Entonces, una canción es una oleada de alegría, de esperanza, de confianza varonil. ¡No hay cangrejos en los ríos que no tienen cieno. Cuando el cieno existe, el crustáceo surge, toma forma de sátira bizarra y encarna todo el desdén, todo el absoluto y profundo desprecio de un pueblo obligado, en contra de toda evolución, á marchar neciamente *pa trás*.

—

Jamás llega el ridículo á quien no le merece. Como la lanza de Quijana, débil ó nó se vuelve contra lo que debe ser abatido. Pensemos en un varón justo y venerable ó en una acción noble y generosa. La burla morirá en nuestros labios ó irá á extinguirse en canas ó en grandezas. Es el sér inferior quien teme la ironía como á una mano que hubiera de desgarrar su túnica prestada para dejar al vivo sus tristes lacerías. Hundido el cieno, puede seguir siendo de oro el florín. Es lo artificioso y lo falso lo que al menor contacto se empaña. Temer el ridículo es ya merecerle. Asustarse de una cantata es hallarse en sazón para ser puesto en solfa.

Otro caballero que no Vergel, luciera gallardamente su cintillo, sin resquemor á que sus diamantes suscitasen la sátira. Cualquier otro que Mingo Levulgo, vistiera su sayo en domingo. Arrojar la cara importa. Marchemos adelante y no habremos de ruborizarnos cuando nos grite el coro:—¡siempre *pa trás*!

—

Lo que el ridículo derrumbe se cae solo. Más que canto de guerra es un grito de triunfo. Sólo D'Artagnan se permitió antes de herir hacer chanzonetas, y eso porque estaba seguro de su pulso y de su tizona. Lamentarse de la sonrisa del adversario, ¿no es reconocer su superioridad? Con ó sin epigrama, el doctor Montalbán hubiera podido quedarse en Juan Pérez.

¡La ironía de todo el mundo! Contra ella sólo existe un broquel: tornarla injusta. ¿Se ridiculiza nuestra vanidad? Seamos modestos. ¿Nuestra desidia? Seamos pulcros. He aquí el remedio al mal que á los gobernantes aflige. Marchen con desembarazo adelante, y á buen seguro que no habrá tango que les moleste. Pues que son incapaces de hacerlo, que para ello no están capacitados, resígnense á las coplas. No vamos á entonar la marcha del automóvil á quien sólo sabe caminar como los cangrejos:

Siempre *pa, trás*.

ANTONIO ZOZAYA



Ecos de la guerra Ruso-Japonesa

Comunican de Tokio que han sido presentadas al micado cuarenta protestas contra el tratado de paz firmado en Portsmouth.

Una de estas protestas está firmada por seis profesores de la Universidad de Tokio.

En diez de las otras protestas se demuestra la necesidad imperiosa de no ratificar el tratado, pues no responde al objeto que tuvo la guerra y presenta peligros futuros para los intereses nacionales y es en el fondo una *terrible humillación* para el Japón.

A pesar de esta oposición al tratado, se cree que el actual ministerio continuará en el poder hasta que hayan sido arreglados todos los asuntos que la guerra ha traído consigo y especialmente la solución del problema financiero y las cuestiones de China y Corea.

Ha causado pésimo efecto en la opinión el hecho divulgado de que el Japón prometió á Rusia no fortificar el estrecho de La Perouse.

Muchos políticos participan del movimiento de indignación y numerosos personajes influyentes del partido constitucional se disponen á atacar duramente al gobierno.

La policía de la capital efectuó registros en las oficinas del diario *Niroku Shimano* y en las casas de sus redactores.

—Telegramas expedidos de la capital japonesa dan cuenta de que en Kotaka, punto extremo nordeste de la isla Nipón, se efectuó un gran mitin para festejar la paz con Rusia.

La crisis político social en Rusia

Reina completo desacuerdo entre las autoridades civiles y militares.

El general Karangozof hizo varias publicaciones en la prensa local contra el subgobernador civil Damaskin, acusándolo de haber impedido á las tropas sofocar las rebeliones y el incendio del puerto el día 28 de junio.

Damaskin contestó publicando informes de los comandantes de tropas, y dijo bajo su firma que él solo fué el que tomó medidas para contener los disturbios y apagar el incendio.

—Continúan señalándose rebeliones contra las autoridades é instituciones.

Un judío lanzó ayer una bomba sobre las oficinas del banco de Sheraskenski.

Al producirse la explosión en el patio del edificio resultó herido el judío.

—Telegrafían de Helsingfors (Finlandia), que varios desconocidos provocaron una explosión de dinamita cerca de la residencia del gobernador de Vara.

La bomba causó ligeros desperfectos en los muros y rompió los cristales.

—Circula el rumor de que va á aumentarse considerablemente el efectivo de las tropas rusas en Finlandia.

—Los directores de la huelga de Lodz celebraron ayer noche una reunión en la cual resolvieron pedir aumento de 4% general sobre todos los actuales salarios.

El número de obreros en huelga pasa de 20.000.

Ayer llegaron dos regimientos de dragones para reforzar la guarnición.

Las calles están recorridas por patrullas de caballería en Varsovia.

—Según informes de Baku, el cónsul de Persia en San Petersburgo procedió á expulsar á quince mil de sus conciudadanos, acusados de fomentar la rebelión, y se dispone á hacer salir de la población á otros tantos.

Muchos obreros rusos y armenios se unen á los persas y abandonan también la población.

—Se reciben noticias anunciando que ha estallado una seria rebelión en Nijni Novogorod.

Varios miles de revolucionarios han atacado á las cárceles, librando á todos los presos.

Las tropas que intentaron oponerse al pueblo fueron rechazadas.

The Standard, en despacho de San Petersburgo, adelanta las siguientes informaciones:

El gobierno va á dictar una ley reglamentando las reuniones electorales, copiando la ley prusiana.

Las reuniones deberán anunciarse á la policía con tres días de anticipación, y la autoridad tendrá derecho á vigilar las asambleas y exigir los nombres de los oradores, pudiendo asimismo, si lo estima conveniente, disolver las asambleas.

El mismo diario dice que se hallan en viaje al Cáucauso 70.000 hombres.

Agrega que las usinas de Baku van á ser proteguidas por fuertes destacamentos de tropas y piquetes de policía que pagarán á medias el gobierno y los industriales.

ITALIA

Los terremotos

Ayer en Pizzo, Reggio y Stafaniconi se han sentido ayer nuevos temblores de tierra que no han ocasionado perjuicios.

El tiempo sigue siendo horrible, pero á pesar de la lluvia, que no cesa un instante, los vecinos prefieren permanecer al aire libre antes que regresar á sus casas.

La distribución de auxilios á los menesterosos se efectúa con regularidad.

—La actividad del Vesubio continúa aunque parece que disminuye la cantidad de lava que lanza.

ALEMANIA

La huelga de electricistas

Dos usinas de electricidad han cerrado sus puertas en señal de resistencia á las pretensiones de los obreros.

Por su parte, estos últimos resolvieron ayer noche declarar la huelga general del gremio.

Es muy probable que á esta actitud corresponda otra idéntica de los industriales, los que decidirían el cierre general de todas las usinas.

Y luego vendrán otras decisiones de los obrerros.

Congreso socialista

En la sesión que celebró antes de ayer el congreso socialista reunido en Jena, el diputado Bebel pronunció un discurso en que dijo que los socialistas alemanes declararían la huelga general si el gobierno intentara suprimir el sufragio universal.

ESPAÑA

La emigración en Galicia y Andalucía

Zarparon de Málaga para el Brasil tres vapores completamente llenos de emigrantes andaluces.

De la Coruña salió el vapor Francfort para la América del Sur con 400 emigrantes gallegos, y para Cuba el vapor Reina María Cristina con 1000.

Hoy zarparán de la Coruña otros tres vapores con emigrantes.

Los puertos están atestados de trabajadores que han ido para embarcarse.

Las proporciones que asume la emigración alarma á las autoridades y al público, pues hay pueblos que han quedado abandonados y otros donde sólo quedan las mujeres para atender las labores agrícolas.

AUSTRIA-HUNGRIA

Congreso de seguros de obreros

Terminó antes de ayer sus sesiones el congreso de seguros de obreros, habiéndose acordado que la próxima conferencia se celebrará en Roma en 1906.

SUIZA

Congreso de la paz

En la sesión celebrada ayer tarde por el congreso internacional de la paz, se aprobó una resolución en favor de la neutralización e los derroteros marítimos.

FRANCIA

Camilo Desmoulins

En el jardín del Palais Royal fué inaugurada ayer tarde la estatua del célebre publicista y orador de la revolución francesa Camilo Desmoulins. Dos personalidades, trazaron en sendos discursos la figura del fogoso tribuno popular, recordando su epopeya individual en el asalto de la Bastilla, y otras efemérides que le glorifican.

EL SUDOR DEL PUEBLO

En cosas inútiles, verdaderamente inútiles, en subvencionar un clero estúpido y holgazán y en mantener un ejército improductivo y corruptor se gastan los millones de pesos,—frutos dolorosos del sudor del pueblo—á tanta costa ingresados á las llamadas arcas de la nación, á las, en verdad, arcas de los que gobiernan.

Veintiséis millones de peses consumen los ministerios de guerra y marina; cerca de *un millón* el clero y cerca de *tres* el congreso nacional, ó sean *treinta millones* de pesos gastados en la manutención de lo inútil, siendo necesario que para ello el pueblo sude y produzca, y se extinga de consunción sobre la máquina, caiga rendido sobre el surco, para que los inútiles, los improductivos, los vampiros del pueblo gocen de los beneficios que el pueblo no se otorga á sí mismo, tonto en su estolidez de eterna bestia de carga.

Millones para misas y más millones para balas, tal es la norma de conducta de esa gente que intenta la subordinación de todas las energías populares á sus torpes ambiciones de lucro y de vanidad. En cambio, para la instrucción pública, ahí andan unos cuantos milloncejos, perdidos, vergonzantes, casi olvidados en los rincones del presupuesto.

Lo que no se olvida es el rubro de *Eventuales*, con los que se tapan las bocas que protestan, se compran las conciencias y se mantiene un perfecto servicio de espías que hagan fácil el camino por la supresión de las altiveces que no se doblan.

ATLANTIDA ENCANTADA

Las «bellezas de América», que en pasados tiempos tuvieron casi el valor de un axioma, se van convirtiendo, por obra y gracia de gobiernos é industriales *progresistas*, vale decir, tan gobiernos é industriales como los del Viejo Mundo, en una desfachatada mentira—todas las mentiras son desfachatadas.

En otro sitio de este diario se leerá una comunicación que nos remiten los obreros extranjeros del Paraguay, dirigida á sus hermanos de ambos mundos. Allí verán los que leyeren, cosas admirables, después de haber oído cómo se suele afirmar rotundamente—no es necesario decir por quiones—que las comarcas de América en que *todavía quedan* probabilidades de hacer fortuna son....el Paraguay, los territorios nacionales de la Argentina y la región de Matto Grosso, en el Brasil!

Pero en aquel manifiesto no se dice todo, y queremos reforzarlo con algunos detalles que en él no aparecen.

Hace de jefe de policía en la capital paraguaya, la cristiana ciudad de la Asunción, un Elías García, que fué comisario de policía en esta ciudad y creemos que también en la campaña bonaerense.

Formado á la par, y quizá bajo la direccion de los Ballvé, los Rossi, los Otamendi y demás individuos de la misma calaña, es fácil imaginarse lo que puede valer. Soltado por allá, á raíz de un motín estúpido y al mando de una jauría inconscientemente sanguinaria, ya supone cualquiera la forma en que habrá satisfecho sus instintos viciados por el ambiente en que actuó.

Adviértase que el Paraguay se encontró, después de la última convulsión política, en una situación especialísima, restringidas las garantías unica y exclusivamente á los partidarios del motín triunfante; adviértase además que, por taras hereditarias, por los prejuicios de una educación secularmente jesuítica—que es tanto como decir una ignorancia sistemática—y por el celoso aislamiento en que se ha conservado, es aquél un país maravillosamente apto para que en él prosperen todas las especies de tiranuelos. El remedo de libertad que observamos en otras naciones del Continente allá es impúdicamente desdeñado: el capricho de las autoridades hace ley, y las costumbres populares lo sancionan.

Pues bien: el tal García, puesto á emular á Fraga y Hernández en un medio aún más propicio á la consumación de los crímenes policiacos, se dirigió hace poco al ministro paraguayo del interior, invocando los títulos que le da su larga residencia en la Argentina y su actuación en la policía de ésta; —valientes títulos!—para asesorarlo acerca de las medidas que conviene adoptar si se quiere mantener á la clase obrera en la obediencia.

Por supuesto, que el polizonte asunceno repite las más imbéciles calumnias que, cuando nadie lo entendía, eran el comentario del ideal anarquista, y las estúpidas voces de los desmirriados tartufos de la prensa que cargan el sambenito de todos los pecados á los propagandistas,—«los agitadores profesionales,»—«los holgazanes que viven de organizar huelgas,» y otras estupideces del mismo jaez. Cosas, en verdad, que solo las repite sin vergüenza el asesor de un ministro paraguayo.

He aquí el remedio que propone: declarar «obligatorio el uso de la libreta para la clase obrera,» libro en la cual constaría la fábrica, taller en que trabaja, *si es hombre honesto y moral, si ha faltado alguna vez al trabajo y porqué causa*, nombre, profesión, edad, nacionalidad, costumbres, ideas, retrato,—en una palabra, la biografía del portador al día.

Este invento, según el jefe de la banda policiaca, es algo de alta conveniencia y que ya tardaba. No resistimos á la tentación de transcribir algunos párrafos, como muestra de literatura policial y de sociología paraguaya. Dice el ex comisario bonaerense:

«La República Argentina, que es la que tomamos como modelo en esta parte del continente sudamericano, para sacar lógicas consecuencias, hase visto obligada por sus excesivas contemplaciones con los elemen-

---

ALBERT BLOCH y PARAF JAVAL 5

LA SUSTANCIA UNIVERSAL

La energía de distancia se extiende á todo el espacio. Si los cuerpos se aproximan, es porque una parte de energía de distancia se transforma en energía de movimiento. Cuanto más se acerquen mayor será la cantidad de energía de movimiento procedente de la energía de distancia transformada y por consiguiente mayor será la velocidad del movimiento.

Si, pues, se considera *uno de los cuerpos como fijo, el otro, acercándose cada vez más deprisa, aparecerá cada vez más atraido por él.*

De este modo se ve cómo se ha podido, considerando primeramente el fenómeno de la caída de los cuerpos hacia la tierra, atribuir á una fuerza procedente de la tierra sola el resultado de una modificación en la energía de distancia del sistema de la tierra y del cuerpo transformada en energía de movimiento. En la época en que Newton estableció las leyes de la gravitación, basándose sobre las observaciones de Galileo relativas á la caída de los cuerpos, era imposible dar otra explicación.

Por lo demás Newton tuvo gran cuidado de no hacer hipótesis alguna sobre la causa del movimiento.

PESO

Siendo la tierra un cuerpo como otro cualquiera, para separar de ella un cuerpo de cierta masa, se necesitará hacer un esfuerzo para levantar los cuerpos que están en su superficie. Siendo constante la masa de la tierra, el esfuerzo será tanto mayor cuanto mayor sea la masa del cuerpo.

Este esfuerzo lo medimos por el *peso* de los cuerpos. Se comprende ahora cómo el peso de un cuerpo es proporcional á su *masa*.

PESANTEZ

Observamos que, para levantar un cuerpo á cierta altura, es preciso ejercer sobre él un esfuerzo proporcional á su masa. Se ha acostumbrado á llamar *pesantez* á la energía de distancia que se ejerce entre los cuerpos y la tierra, y á considerar esta forma de energía como una *fuerza* debida á la acción de la tierra. Por consecuencia se dice que la tierra ejerce sobre los cuerpos una acción atractiva debida á la pesantez.

MEDIDA DEL PESO

El peso de un cuerpo es la medida de la energía de distancia que se manifiesta entre el cuerpo y la tierra. Se comprende ahora por qué el *peso* de un mismo cuerpo varía según su distancia á la tierra, y no se mide en unidades absolutas por el gramo, que es un peso y que, por consecuencia, varía él mismo.

En virtud de una ley mecánica, la acción ejercida por un cuerpo puede suponerse siempre que emana del centro del cuerpo. Luego como la tierra es un esferoide que tiene por término medio 6.300.000 metros de diámetro, se deduce de ese hecho que, para cortas distancias, de 1 á 1.000 metros, por ejemplo, la diferencia que produce la distancia del cuerpo á la superficie de la tierra es menor que la seismilésima parte de su peso. Es, pues, en general demasiado débil para que nuestros sentidos puedan darse cuenta de ella.

Se ha podido, pues, considerar durante mucho tiempo el peso de un cuerpo como constante, y no darse cuenta de la disminución del radio de la tierra entre el ecuador y el polo, ni de la altura á que se eleva en un mismo lugar (El peso de un cuerpo es en el polo 0.000512 veces mayor que en el ecuador).

El peso no puede, pues, servir de *unidad*, sino prácticamente y en lugar determinado. Por eso es necesario decir, si se quiere definir la unidad de peso usual: *el GRAMO es el peso, en PARIS, de un centímetro cúbico de agua destilada á la temperatura de 4 grados.*

Pero la masa de un centímetro cúbico de agua á una temperatura dada queda siempre la misma.

UNIDAD PRÁCTICA DE TRABAJO

En todo caso, como ya hemos visto, el peso de un cuerpo puede servir de elemento para medir el *trabajo* que necesita su traslado. Por tanto, la unidad práctica de trabajo es el *kilográmetro ó el trabajo necesario para elevar un peso de un kilogramo á un metro de altura en un segundo.*

TRANSFORMACIÓN DE ENERGÍA DE DISTANCIA EN ENERGÍA DE MOVIMIENTO

Sea un cuerpo pesado. Para levantarle á cierta altura, se necesita comunicarle cierta cantidad de energía, medida por el trabajo necesitado para levantarle á esta altura, ó sea el producto del peso por la distancia.

Llegado á cierta altura, el cuerpo *contendrá* esta energía. Abandonémosle á sí mismo: la energía que contiene se transformará en *energía de movimiento* y el cuerpo se aproximará á la tierra con una velocidad tanto mayor cuanto que habrá transformado más energía de distancia en energía de movimiento, es decir, quedando las masas constantes, con una velocidad tanto mayor cuanto más haya disminuído la distancia. Así es como podemos comprender que todos los cuerpos *caen* hacia la tierra con una velocidad tanto mayor cuanto mayor es la duración de la caída. Variando la velocidad como la duración de la caída, aumenta con el tiempo, y, cuando el cuerpo llega á la superficie de la tierra, su velocidad es tanto mayor cuanto más tiempo hace que cae. Su velocidad anmenta, pues, á cada instante y es, al final de cierto segundo, mayor que la que era al principio de ese mismo segundo. Este aumento de velocidad durante la caída es la *aceleración*. En París es de 981 centímetros por segundo.

Se sigue de ahí que el cuerpo que cae en París en caída libre, es decir, sin velocidad inicial, tiene al final del primer segundo una velocidad de 9 m. 81 c.; pero esta velocidad la ha adquirido durante su caída, puesto que al principio tenía una velocidad nula. En otros términos, pasando el primer segundo, el cuerpo sería capaz de recorrer 9 m. 81 en un segundo, si la pesadez no obrase ya sobre él y si, como consecuencia, cesase la aceleración. Como demostraremos en la energética, habrá recorrido efectivamente en París, durante el

	1er.	segundo de caída.		4m90
Al cabo del	2.º	—	—	4m90 x 4
—	3.º	—	—	4m90 x 9
—	4.º	—	—	4m90 x 16
—	5.º	—	—	4m90 x 25

y en general, al cabo de un número t de segundos habrá recorrido . . . . 4m90 x t^2

y como 4 m. 90 es la mitad de la aceleración de 9 m. 81, llegamos á una fórmula general que nos permite hallar el espacio e recorrido en un tiempo t cuando se conoce la aceleración g

$$e = \frac{2}{1} g \times t^2$$

Ejemplo: En París un cuerpo que cayese durante un minuto (60 segundos), recorrería un espacio igual á

$$\frac{9^{m}81}{2} \times 60^2 = 4^{m}905 \times 3.600 = 17.658 \text{ m.}$$

La velocidad adquirida al cabo de un tiempo dado es proporcional al tiempo empleado en adquirirla. Por tanto, en París, un cuerpo que cae en caída libre ha adquirido:

al cabo del	1.er	segundo	una veloc. de	9m81	por sgdo.
—	2.º	—	—	9m81 x 2	—
—	3.º	—	—	9m81 x 3	—
—	4.º	—	—	9m81 x 4	—
—	5.º	—	—	9m81 x 5	—

y, en general, al cabo de un tiempo t una velocidad de. . . . . . . 9m81 x t

Si denominamos v la velocidad, tendremos, por la velocidad adquirida al cabo de un tiempo t

$$v = g \times t$$

Por tanto, en París, la velocidad de un cuerpo que cayera en caída libre durante un minuto (60 segundos) sería, al fin del primer minuto de 9 m. 81 x 60 = 588m60 por segundo.

(*Continuará*)

tos más díscolos, perturbadores y criminales que suelen llegar de Europa, á dictar una ley de residencia que, como todos sabemos, faculta al poder ejecutivo para echar del territorio á los extranjeros que son un peligro para el desarrollo de las industrias, progreso y tranquilidad de la nación; y no es seguramente porque en el seno de aquella sociedad no exista el principio democrático que podría envanecería como pueblo libre, que acoge y respeta los derechos de todos los hombres, sino porque ciertas propagandas son funestas y llevan en sí el germen ponzoñoso de un gravísimo mal social, y porque además, la clase obrera inocente y poco preparada en todas partes, se paga más de lucubraciones, lirismos y utópicas doctrinas, que de la realidad de las cosas humanas.

«Con la libreta que nos ocupa se moraliza y se previene porque el peón no puede faltar á su trabajo por la razón de que el patrón estaría obligado á firmar cada día en el blanco que resulta y dentro de las observaciones la causa del porqué no ha concurrido; si la firma está en blanco pondría de manifiesto su desafección al trabajo, pagando una multa ó recibiendo una reprensión cariñosa por la primera falta.

«Y en el caso probable de que mañana se estableciera el servicio militar obligatorio, ó se implantare la guardia nacional, no escaparían los prófugos á la acción de la policía y todos los ciudadanos, sin excepción, cumplirán con este tributo.

«En los motines ó asonadas, el orden público se restablecería en seguida, por que sabiendo el color ó filiación política de cada obrero con libreta, el lugar en donde trabaja y su domicilio, la policía lo tomaría bien pronto preso.»

Lo transcripto es bastante para juzgar la clase de literatura que gasta el jefe de policía de la Asunción é inducir la valía intelectual de sus antiguos colegas de Buenos Aires, entre los cuales él era considerado como uno de los más «inteligentes». Dijérase que la ignorancia, la torpeza y el no saber son, juntamente con la ausencia de sentimientos varoniles, la ineptitud para vivir dignamente y la perversión psíquica, cualidades indispensables para prosperar en la carrera policial.

Se nos figura que la nota cuyos párrafos quedan reproducidos más arriba, como testimonio cabal del valer de Elías García, no merecen mayor comentario de nuestra parte.

Aquellos párrafos explican los que vienen en seguida, publicados por el diario asunceno *La Tarde*, número del 13 de julio último, bajo el rubro *La inquisición en la policía*.

«He aquí lo que nos relata Guillermo Causarano:

«El día 21 de junio fuí conducido á la policía, y fuí encerrado en la misma pieza del jefe de policía y allí me tendieron en el suelo, y sujetándome de las dos piernas, el jefe me puso un pié sobre el estómago, y me ordenó que declarara que yo era el autor de un cheque falsificado. Yo le dije que nada podía declarar. Me hacen levantar entonces y dice el jefe al comisario de la 2ª sección: *péguele un balazo*. Entonces el comisario me pone el revólver en el cuello, diciéndome *ó declara ó le mato*.

«Pero yo le respondí: no tengo nada que declarar. El jefe me dió un sopapo primero con una piedra en la cabeza; y después, tomándome del saco, me empujó contra la pared.

«Después dijo: *firme, de todos modos tiene que firmar*, dándome con la mano abierta otro golpe en la cara. Además, el comisario de la 2ª con el mismo rebenque del jefe, me dió dos latigazos. Firmé entonces la declaración; ahora salgo después de veinte días de estar en la cárcel.

«He aquí lo que nos refiere Joaquín Gerone, domiciliado en Campo Grande, paraje conocido por Loma Pytá:

El día 22 de junio se presentaron en mi casa los comisarios de policía de la 2ª y 3ª sección, y sin decirme nada, ni presentar orden de autoridad competente, procedieron á un minucioso registro de la casa. Hallaron 48 libras esterlinas y en papel unos seis mil pesos, los cuales inmediatamente secuestraron.

«Me preguntaron cómo era poseedor de esta cantidad de dinero, les contesté que provenía de la venta de 500 arrobas de papas á 6 pesos cada una; de 6 lecheras á 200 pesos cadauna; de 500 pesos cobrados en la lotería por un billete premiado y de la venta de leche de siete vacas. Me hicieron callar llamándome canallas y ladrón de los bancos.

«En seguida registraron mi persona, y de mi bolsillo extrajo el comisario de la 3ª, tres billetes enteros y los puso en los suyos.

«Me maniataron con una piola, me alzaron sobre mi caballo, trataron de atarme los pies debajo del mismo, pero no pudiendo hacerlo, entregaron la otra punta de la piola á un guardia civil. Así me trajeron á todo galope á la Asunción, á la comisaría 3ª, de donde fuí trasladado á la policía central.

«Una vez en presencia del jefe de policía, éste me ordenó declararme culpable de la falsificación de cheque y robo á un banco. Volví á insistir de que era inocente. Entonces el jefe me insultó groseramente, calificándome de gringo de m.......... y que no le engañaría, amenazándome de mil modos.

«Los mismos empleados de policía me llevaron maniatado de nuevo al Campo Grande, registraron prolijamente mi casa; no hallando nada, fuí traído del mismo modo á la capital.

«Una vez aquí, me exigió 1400 pesos el comisario de la 3ª, amenazándome que si no hacía entrega de esa suma, mi mujer sería traída á la Asunción, y mis hijos, cuatro de muy corta edad, quedarían abandonados allá en Loma Pytá. Ante tan cruel amenaza, desesperado, ante tanta inhumanidad, hice pedir á mi compatriota Francisco Spina, los 1400 $ que fueron entregados al comisario de la 3ª sección, quien revólver en mano me ofrecía matarme

«He estado preso en la cárcel pública 20 días, cinco de los cuales en el cepo.

«Anteayer fuí puesto en libertad bajo la fianza de don Miguel Massi.

«No se me ha dado constancia alguna del dinero de que se apropiaron».

Hasta aquí el colega de la capital paraguaya.

Los hechos referidos son de una inhumanidad sin nombre, bien que con precedentes. Y, después de haber leído la tantas veces citada nota del jefe de policía á su superior inmediato, no parece que haya lugar á poner en duda la veracidad de tales referencias.

Por hoy concluiremos estos apuntes con la noticia de la nueva deportación del compañero Victor Béjar por las autoridades paraguayas. Béjar, expulsado anteriormente de la Argentina residió un espacio de tiempo en Montevideo, de donde se trasladó á la Asunción. La policía bonaerense dió aviso á la caterva policiaca de allá, sindicando á aquel compañero de *agitador anarquista peligroso*. Va por dicho la hostilidad cobarde y sorda de que fué víctima por parte de los dependientes de García. Por último, el 14 del corriente fué reducido á prisión. Al siguiente día, 15, sabiendo los esbirros que se formulaba recurso de hábeas corpus á su favor, lo embarcaron en un bote de la capitanía para tomar el vapor «Las Mercedes», en el preciso momento que éste zarpaba.

Nada más hemos sabido del compañero Béjar, después de tan cobarde hecho consumado en su perjuicio.

Es de advertir que en el Paraguay no existe ley ni disposición alguna que atorice la expulsión de extranjeros. Pero para lo que de leyes necesitan los sayones, allá como en todas partes!

TODAVIA EL PACTO

Nuestro estimado colega *La Acción Socialista*, en su número correspondiente al 21 del mes en curso, tomando en cuenta el artículo publicado en estas columnas el 14 del mismo á propósito del asunto que sugiere el epígrafe, y al hacerlo, nos devuelve la acusación de habernos «desviado del buen sendero primitivo».

No hay tal desviación! Hemos vuelto sobre vuestra primera apreciación de los hechos dando el aprecio que merecían á las aclaraciones hechas con posterioridad. No es dudosa nuestra situación, sino perfectamente definida. No creemos, de ninguna manera, que el pacto escrito sea perjudicial; tampoco nos parece necesario, admitido el grado de conciencia obrera que se deduce de la vasta y poderosa organización gremial. Un proletariado así instruido, actuará en todos los movimientos que afecten su interés ó su conveniencia sin que sea menester la fórmula escrita—la «fórmula curialesca», como justamente la llama el colega—para obligarlo á la solidaridad, que es la esencia misma de su organización.

Lo que hay es un cierto gusto por hacer complicados juegos de palabras... Y además un resto de desconfianza, levadura de viejas y absurdas divisiones capillistas, desconfianza que los hombres que escribimos LA PROTESTA estamos empeñados tiempo ha en hacer desaparecer, acompañados ahora, digámoslo en justicia, por *La Acción Socialista*.

Deseamos, ciertamente, unos y otros, hacer la solidaridad en las conciencias aunque no exista en los papeles. Y bien! El medio no es la frase virulenta, que ahonda enconos, ni la reminiscencia peligrosa, que evoca agravios.

Este asunto tan discutido—y discutido desde puntos de vista prácticos é inequívocos—ha sido ya, por lo demás, tratado en numerosas asambleas obreras. Y la totalidad, la gran mayoría por lo menos de los sindicatos gremiales que estuvieron representados en el V congreso, confirmaron mediante sanción expresa las resoluciones de éste: rechazan el pacto escrito, por inoficioso, pero declaran su firme decisión de solidarizarse con todos los movimientos gremiales que respondan á una aspiración de justicia. Esto prueba si ha sido ó no genuinamente obrero el V congreso!

«¿Y á que extendernos más?»

Pró Manuel Vazquez

LA FUNCION DE ESTA NOCHE

El gremio de tabaqueros de Buenos Aires al que ha pertenecido Manuel Vázquez ha organizado para esta noche una función teatral cuyo resultado se destinará á beneficio de la familia de este excelente companero actualmente deportado en Montevideo por las autoridades argentinas.

La constante y larga actuación de Vázquez en el movimiento obrero de la Argentina, su buen comportamiento en la lucha sostenido sin un desfallecimiento, así como el inteligente desempeño en el puesto de administrador de LA PROTESTA, en uno de sus momentos de prueba, es bien conocida de todos.

No es de extrañar pues que el acto á que hacemos referencia en estas líneas sea una verdadera demostración de aprecio de solidaridad hacia el valiente compañero hoy ausente de ésta pero presente siempre en el recuerdo de los que hemos sabido apreciarlo como bueno.

En otro lugar damos el programa completo de esta función que se realizará aunque el tiempo no sea favorable en el hermoso salón del «Orfeón Gallego Primitivo» situado en la calle Chacabuco 966.

La explotación á la mujer

Los concretos

Agregamos hoy otro caso concreto á la lista que hemos comenzado, en esta tarea enumeradora que proseguiremos sobre la vil explotación á la mujer.

En la calle Maza 650 está establecido un taller de Calzado de lana, de propiedad de Juan Real, y en esta casa trabajaba, hasta hace una semana, la aparadora Paulina Gerinaga.

Esta operaria, al ir á entregar, días pasados, tres docenas de corte, encontróse sorprendida con la imposición de que no se quería aceptar su trabajo.

¿Razones? El pretexto de siempre. Los cortes, según el recibidor del taller, estaban mal aparados. Y no solo se le negaba el pago de la mano de obra, sino se le amenazó con adjudicársele 50 pesos de multa, por haber recibido, para manufacturarla, una labor en que no *sabía trabajar*.

La compañera Paulina Gerinaza, se entrevistó entonces con la comisión de la Sociedad de Trabajadoras (Sección Femenina). resolviéndose mandar dos compañeras de dicha comisión para avistarse con el patrón del taller de referencia, y especificar, además, si el trabajo entregado por la operaria Gerinaza, era ó no bien laborado.

De la comparación verificada por las dos compañeras de la comisión, resultó que todo el aparado era igual y que no dejaba lugar á quejas, puesto que, aun cuando no fuera irreprochable el trabajo, no había porque rechazárselo á una sola operaria.

En el taller de calzado de Juan Real, como en muchos otros talleres, se paga por cada docena de cortes aparados, la irrisoria suma de 0 60 centavos, y para aparar dos docenas, es preciso trabajar incesantemente durante 13 y 14 horas, al cabo de las cuales, y después de una cruenta fatiga se han ganado $ 1.20, teniéndose que descontar aun de esa cantidad los gastos de hilo y agujas por lo menos, que corren, como vulgarmente se expresa, por cuenta de la operaria. Cada carrete de hilo cuesta 10 centavos.

Las dos compañeras de la comisión de la Sociedad de Aparadoras (Sección Femenina), presentaron al patrón del taller que nos ocupa un arreglo, que, en caso de la no aceptación por parte de Juan Real, tendría por resultado la huelga.

El propietario del taller accedió, y la operaria Paulina Gerinaza tuvo en su trabajo una rebaja de $ 1

Es datural. El amo debía siempre de salir airoso.

Así, de esta manera, como lo van demostrando los datos que hemos comenzado á ofrecer á nuestros lectores, se explota al proletariado femenino en Buenos Aires.

Continuaremos demostrándolo.

ECOS DEL PRESIDIO

El régimen alimenticio de la Penitenciaría Nacional, continúa haciendo estragos en el organismo de los recluidos, que ya no encuentran palo de que asirse, según la corriente y gráfica expresión.

Es verdaderamente inconcebible la indiferencia esbirrea del nunca bien comentado personaje director de aquel establecimiento carcelario.

En la semana que ha terminado produjéronse casos de visible malestar orgánico en la persona de tres encarcelados, próximos á una indudable intoxicación, como ya hemos dicho, á causa de los alimentos, cuya manera de prepararse ya se ha detallado en estas columnas.

La carne, puesta á cocerse en calderas enormes, donde el agua jamás alcanza al grado de hervor, sinó que únicamente calienta apenas las materias comestibles, hace que el cobre vaya segregando una pelusa verdosa, hostil para las vías intestinales al infiltrarse en los trozos de cocimiento y que si en las primeras acometidas no produce más que algunos dolores, resistibles si se quiere, concluye á las largas por desorganizar en absoluto la complexión gastro-intestinal del sufriente, que, si como pasa con la mayoría de ellos no cuenta con algún allegado que pueda facilitarle menesteres de boca extras, saldrá de la prisión cuando salga para arrastrar una vida lamentable, bajo el dogal facultativo, en el imperio de la receta, entre consultorio y farmacia.

Tal es el celo admirable, con que el director de la penitenciaría, el ex comisario Ballvé, atiende la tristísima dependencia á su cargo.

Y tal es el celo que ponen en sus tareas todos los mandatarios, hombres que nunca supieron ni lloraron en sus conciencias un ápice de equidad, y que en las alcurnias del poderío sistemático, tiran para sí lo que pueden, y en medio de la mayor inopia moral, se erigen en representantes de la ignominia que los cobija con toda la sombra de su palio.

La acción policial

Es sabido que los horneros están en huelga. Parece demás añadir que contra los horneros se dirigen preferentemente las vías policiales.

Ayer, en jurisdicción de la comisaría seccional 26a, correspondiente á los Nuevos Mataderos, radio en el cual están situados los hornos de ladrillos cuyos obreros mantienen aquella huelga, fueron detenidos arbitrariamente seis compañeros pertenecientes al gremio. Hasta el momento en que escribimos esta noticia no hemos podido averiguar sus nombres. Fueron pasados á la comisaría seccional, desde la que irán seguramente al Departamento de policía. Esto se llama garantizar la libertad del trabajo.

Según nos refieren los huelguistas, los almaceneros del barrio parece que prestan su complicidad á la policía ejerciendo de soplones, oficio que tienen muchas facilidades para desempeñar. En caso que la sospecha se confirme, hablaremos de ello más detenidamente. De todos modos, es prudente recomendación á los obreros la de que desconfíen de los almacenes.

—Vicente Colimodio, detenido el 19 en la esquina de Ayacucho y Charcas, fué pasado á 24 de Noviembre, por treinta días y á pretexto de desacato á la autoridad. Oh susceptible é intangible autoridad!

—En el cuadro 4 del departamento central están detenidos los compañeros Juan Vintriste y Antonio Francia. ¿Causa? Para quél Los esbirros están autorizados á prescindir de esas enojosas formalidades cuando se trata de obreros.

UNA CARTA

«El hombre no debe regirse por tendencias anárquicas».
VALARCHÉ.

De sensatas y sólidas califica *El Día*, de La Plata, las razones (¿) que un señor Valarché estampa en una carta publicada por el colega, á propósito de la instrucción y educación argentinas, sobre cuyo tema se extiende el epistológrafo platense. Y aunque la forma literaria de ese trabajo, que es, en verdad, caótica y antigramatical, pues hasta hay párrafos ininteligibles, no merece los honores de la crítica seria, queremos, sin embargo, tomar nota de algunos conceptos, para contener en algo los avances de este inconsciente, que puede llegar á hacer mucho mal al público que le lea de buena fé.

Dice el señor Valarché que los argentinos tenemos una enfermedad muy arraigada, la empleomanía, cuya causa atribuye al exceso de profesionales universitarios. Y aquí confunde el buen señor la causa con el efecto, pues *efecto es y no causa* el exceso de profesionales.

La causa está en otra parte: está en nuestra inexperiencia, en nuestra falta de orientación como pueblo que permite la realización del fácil y rápido enriquecimiento y como corolario, que se enseñoreen la inmoralidad sin límites y la injusticia más descarada y más impúdica.

El hecho de que aquí se prefiera un título universitario, que no produce riqueza, al escoplo y la azada que la producen, se explica bien en esta escandalosa plutocracia burocrática, que impide directamente el desarrollo de la capacidad productiva del país y el aumento de inmigración, aquí estacionaria desde hace veinte años. Los espejismos del similar, han sugestionado á los audaces hasta el punto de que aquí la verdad se halla fuera de concurso, pues somos el pueblo más farsante de la tierra. No es, entonces, extraño, que el joven que piensa en sí mismo, *olvidando que es sociable*, abrace un modo de vivir reluciente, que le dará honra y provecho, con preferencia á una industria y un oficio, que suponen general bienestar, pero que aquí son causa de desprecio.

Y ahora viene como de molde deshacer un cándido error en que el señor Valarché, incurre al afirmar que el comercio es la *base principal de la riqueza de este país*, siendo así que el comercio supone siempre, en todos los casos, la muerte de preciosas energías productivas

Dice el epistológrafo que aquí hay instrucción científica, y nosotros lo negamos, pues el abogado, el empleado y todo ese semillero de parásitos tan abundantes en esta tierra y que viven del producto ajeno, no son hombres de ciencia. El hombre de ciencia es el matemático, el biólogo, el ingeniero, el naturalista; en una palabra, el que prepara la ejecución de una obra de progreso; mas el abstracto y aéreo metafísico; el que procura crearse una posición, que por lo visto es el *sumum* á que aspira Valarché, según lo da á entender repetidas veces en su carta; ese... es un estorbo del progreso, y por consiguiente, de la humanidad

Parece que Valarché anatematiza á los hombres que profesan ideales sociológicos modernos, desde que afirma que el hombre sensato no debe regirse por tendencias anárquicas, como si quisiera fulminar á todos los que no se ajusten al mezquino pensamiento expuesto *ex-cathedra* por Valarché, sin comprender, que precisamente el espíritu de intolerancia y de exclusión, que aquí impera, nos tiene en el estado de atraso semi bárbaro en que nos hallamos y que seguramente este estado no terminará sino cuando se de entrada á todas las ideas y todas las discusiones, y se respete á todo el mundo, indígena ó extranjero, materialista, idealista, anarquista ó autoritario, manual ó intelectual. Cuando esta libertad modelo sea un hecho en la República del Plata, ya verá el epistológrafo cómo cambian radicalmente las cosas; y cómo van arrimándose avergonzados los estúpidos sabios á la violeta, dejando franco el campo á la escuadra, al arado, al aparato y al libre pensamiento que solo se desarrollan al compás de la libertad y de la justicia igual para todos.

En nuestro ánimo estaba dedicar algunos párrafos más á las incongruencias del tal Valarché; pero como este escrito se vá haciendo largo, damos punto á la crítica, proponiéndonos, empero, seguir si el epistológrafo insistiera en disparatar como lo ha hecho en su carta á «El Día».

GRUPO «HIJOS DEL TRABAJO»
De Mar del Plata.

Sociedad Gral. de Tabaqueros

Hoy domingo 24 de setiembre, á las 8 p. m.

Gran función, conferencia y rifa á total beneficio del compañero deportado Manuel Vázquez En el salón del «Orfeón Gallego Primitivo», Chacabuco 966.

1. Sinfonía por la orquesta.
2. *Hijos del pueblo.*
3. El grupo «Caballeros del Ideal», pondrá en escena el drama social en tres actos y en prosa original de Emilio Carral, titulado:

El ocaso de los odios

4 Lectura del poema «Los peregrinos del Ideal» por el compañero Alberto Ghiraldo.
5. El drama en un acto de E. Bianchi, titulado:

NOBLEZA DE ESCLVO

6. El monólogo de Eusebio Blasco

DUERME

por el compañero Gumersindo López.
7. Extracción de la rifa.

Entrada con asiento 0.60; palcos con 4 entradas 4.00.

Nota—No se suspende por mal tiempo.
Otra—Las entradas se venderán hoy en la secretaría de la Sociedad, Uruguay 61, durante el día y por la noche en el local de la función, Chacabuco, 966.

CRONICA DEL PARAGUAY

Á LOS TRABAJADORES DE AMÉRICA DEL SUD Y EUROPA

Trabajadores:

Los que, agobiados, por la gran miseria que ha desarrollado la crisis de trabajo en los países Sud Americanos, crean encontrar en el Paraguay el trabajo que alivie sus padecimientos y miserias; los que, atraídos por una propaganda hipócrita y criminal que agentes pagados por el gobierno de este país tienen el encargo de hacer en las naciones meridionales de Europa á favor de la inmigración al Paraguay, crean encontrar aquí un porvenir que les permita atender á las necesidades de familia y gozar de una libertad política más amplia que la que dan los gobiernos de sus respectivos países, sufrirán un gran desengaño si se dejan seducir por la propaganda de esos charlatanes que pintan á estos países como otros tantos paraísos terrenales.

Imaginaos un país que por único medio de transporte tiene 300 kilómetros de ferrocarril, donde el idioma es todavía el indígena: *el guarany*; un país, donde en todas las Comisarías de policía de la campaña, se usan los instrumentos de tortura, como ser, el cepo y los azotes: donde la esclavitud más denigrante impera todavía en los Obrajes, Yerbales y Estancias, donde se caza á balazos á los que no pudiendo sufrir los vejámenes de una explotación inicua, tratan de escaparse; un país, donde por única garantía, están los caprichos de un jefe político, educado en la policía argentina y que por su conducta repugnante y criminal, consiguió el cargo de comisario; donde se amenaza con trabajos forzados en el presidio de las canteras de Emboscada al obrero ú obreros que tratan de conseguir alguna mejora en las condiciones del trabajo; donde la libertad de imprenta es cohibida á cada paso, expulsándose á los directores de periódicos que tratan de hacer ver al pueblo el sistema de opresión que lo aplasta; un país donde á los extranjeros se les insulta descaradamente y se les roba sus miserables economías por la policía misma; donde el clericalismo impera y aplasta con su influencia toda manifestación de la vida social y laica, haciendo ostentación diariamente de su prepotencia con manifestaciones religiosas á las que el oficialismo presta su concurso; donde el obrero industrial (carpintero, albañil, mecánico, mueblero, herrero y zapatero) no gana más de 8 á 10 $ por día, estando el oro al 1080 %, y cuando la mayor parte de los productos son importados de Europa y otros países americanos, y habiéndolos que pagar á precio de oro: una camiseta, de 7 á 10 pesos; un par de pantalones para el trabajo, de 10 á 14; una camisa de plancha, de 20 á 25; un sombrero, de 30 á 40; un par de botines, de 25 á 40 y; un traje regular de 250 á 300, y así sucesivamente todos los artículos de vestir.

La alimentación, es cara é insuficiente. Los productos del país que son los más baratos como la carne, leche y huevos, se venden á 2 pesos el kilo, 2 id litro y 2 id docena.

Los alquileres de las casas, es imposible poder pagarlos, porque la habitación más reducida, cuesta de 35 á 60 pesos mensuales. Todos los demás artículos necesarios á la vida, están en la misma relación.

Respecto á la agricultura, los trabajos se hacen por los procedimientos más rudimentarios y en pequeña escala: todo se concreta á plantar un poco de maíz, porotos, mandioca, caña de azúcar y tabaco.

Algunas colonias extranjeras que han querido explotar la agricultura, han fracasado. Hace 7 ú 8 años, un tal Stéfano Paternó, abogado, natural de Sicilia (Italia), propuso al gobierno del Paraguay, la formación de una Colonia agrícola siciliana; recibió dinero y fué á Sicilia, hizo propaganda entre los campesinos y consiguió que muchas familias de éstos vendieran sus pequeñas propiedades y emigraran al Paraguay,

Se formó dicha colonia á muchas leguas de distancia de los centros poblados, y á los pocos meses, fracasó, teniendo los colonos que refugiarse en la capital en busca de trabajo para no morirse de hambre. Dicho Paternó recibió del gobierno, en pago á sus trabajos de propaganda á favor de la inmigración al Paraguay, 2 leguas de campo.

Así pues, trabajadores, no escuchéis á los que os propaguen *las delicias* de este país. Los que estamos aquí, luchamos con las dificultades que nos impiden poder salir de él.

Los obreros extranjeros del Paraguay.
Asunción, 8 setiembre de 1905.

LA RUSIA SUBTERRANEA

Perfiles de revolucionarios

HESSA HELFMAN

Era una de aquellas heroínas anónimas, de aquellas modestas trabajadoras que lo sacrifican todo en el altar de su causa, sin pedir la menor recompensa. Desempeñan el cometido más ingrato: se inmolan por nada, por haber prestado su nombre para la correspondencia ajena, por haber dado asilo á un hombre muchas veces desconocido, por haber enviado un paquete sin conocer su contenido. Los poetas no les dedican versos; la historia no las inscribe en sus fastos, ni merecerán un recuerdo de la posteridad agradecida. Pero sin sus esfuerzos no podría existir el partido y toda lucha sería imposible.

Pero he ahí que una onda de la historia arrebata á una de esas heroínas del rincón oscuro donde creía consumir su vida, y la lleva en su cresta centelleante á lo más alto de la celebridad universal. Entonces todos miran aquel modesto semblante y en él advierten rasgos de una fuerza de ánimo y una abnegación tan grandes, que despiertan el asombro de los más bravos.

Tal es la historia de Hessa Helfman.

No tuve ocasión de conocerla personalmente. Pero si aquí—quebranto mi palabra de hablar únicamente de aquellos á quien conocí personalmente, no lo hago por la fama que alcanzó su nombre, sino por sus cualidades morales unidas íntimamente con su celebridad.

Y se perfectamente que me lo agradecerá el lector, porque esta figura sencilla y simpática caracteriza mi partido mejor que lo haría un modelo excepcional, pues una modesta flor del campo da idea más precisa de la fama de un país que una planta maravillosa y rara.

Hessa Helfman nació de una familia de judíos, fanáticos de su religión, tipo desconocido en los países donde la civilización ha borrado los odios religiosos, pero que es común en Rusia. La familia de Hessa consideraba como una abominación todo lo que procedía de cristianos y aun la ciencia que enseña á menospreciar la religión de los mayores.

Hessa, influida por las ideas modernas, no pudiendo soportar aquel yugo, huyó de la casa paterna y llevó por toda herencia la maldición de los fanáticos, que hubieran preferido verla muerta á temer que fraternizarse con los *goi*.

La muchacha se fué á Kief, donde, para ganar el sustento, se acomodó de cocinera.

Llegó el año 1874. El soplo revolucionario alcanzó á todas partes y acarició la frente de la joven judía.

Trabó conocimiento con algunas mujeres procedentes de Zurich, que luego figuraron en el proceso de los cincuenta, y ellas la atrajeron al movimiento. Pero su participación fué humilde; limitóse á prestar sus señas para la correspondencia revolucionaria. Pero cuando fué descubierta la conspiración, «su horrendo delito» le valió nada menos que dos años de prisión preventiva y otra condena en el castillo de Litovsky. En la cárcel, encerrada con cuatro ó cinco mujeres detenidas por el mismo movimiento, Hessa fué iniciada en las ideas socialistas, á las cuales se entregó en cuerpo y alma.

Pero no pudo ponerlas en práctica, porque después de terminada su condena, en vez de alcanzar la libertad, fué internada en una de las provincias septentrionales y permaneció allí hasta fines de otoño de 1879, en que, aprovechando un descuido de sus guardianes, huyó y vino á San Petersburgo. Aquí, llena del entusiasmo que había crecido en su alma por haber estado comprimido mucho tiempo, se lanzó atrevidamente á la pelea, deseando satisfacer su necesidad de trabajar por los ideales.

Siempre enérgica y gozosa, se contentaba con poquísimo, con tal de contribuir al triunfo de la causa. Sirvió de todo: fué correo, mensajero, centinela y, á menudo, su trabajo era tan penoso, que debilitaba sus fuerzas de mujer del pueblo trabajador. ¡Cuántas veces, muy entrada la noche, volvía á casa rendida y sin aliento por haber recorrido durante catorce horas la capital, echando en diversos buzones cartas con los manifiestos del Comité Ejecutivo! Pero al día siguiente se levantaba para reanudar su trabajo.

Estaba siempre dispuesta á prestar cualquier servicio á quien lo solicitase, sin calcular los peligros que había de costarle. Y jamás pensó en sí misma.

Para dar una idea de la fuerza moral y de la devoción sin límites de esta sencilla joven, basta recordar la historia de los últimos meses de su actividad revolucionaria. Su marido—Nicolás Kolotkevich,—uno de

los individuos más conocidos del partido terrorista, fué detenido en el mes de febrero. Pesaba sobre él una condena capital. ¡Pero ella permaneció en las filas de los combatientes, ocultando su ansiedad y su dolor!... Estaba en cinta de cuatro meses y asumió el terrible encargo de aparecer como dueña del local donde se fabricaban las bombas de Kibalchik y no se movió de allí hasta que, una semana después del 13 de marzo, fué detenida nuevamente.

El día del proceso compareció tranquila y sonriente ante los jueces que debían enviarla al patíbulo. Pero sufrió una pena más terrible: la de esperar durante cuatro meses su suplicio. Y soportó la tortura moral por espacio de eternos meses, sin un momento de debilidad! el gobierno, que no se atrevía á mandarla ahorcarla, temeroso de excitar la indignación de Europa entera, trató de aprovechar su situación para arrancarle revelaciones. Por eso prolongaba su tormento moral hasta el tiempo en que podía aniquilar su vida, y no conmutó su pena hasta pocas semanas antes del parto.

STEPNIAK

PALESTRA

El gremialismo

A MARIO T.

No refuto; expongo.

Mario T. se ha ocupado extensamente en esta misma sección de un artículo que con los títulos «Organización obrera» y «Congresos y comités» publiqué en *El Rojo* de Rosario, y bastaría transcribir en LA PROTESTA ese pequeño trabajo para dejar en lo fundamental contestadas las publicaciones de Mario T.

Es precisamente lo que sucede en todas las discusiones. Uno de los contendientes hace hincapié en un párrafo ó en una sola palabra y sobre ella basa su argumentación, dando lugar á una controversia, que á lo mejor degenera en pugilato lingüístico—se conozcan ó nó los contrincantes, que para insultarse no hace falta ni aún haberse visto nunca—á poco caudal de amor propio que ambos posean y vírgenes de cultura que se encuentren.

Los que hayan leído los cuatro ó cinco artículos que Mario T. ha dedicado al por mí escrito, creerán, si desconocen éste, que en él me manifestaba antigremialista.

Esto precisamente es lo que me interesa contestar.

Opino que el gremialismo es fatal, ineludible, un resultado forzoso del desarrollo del industrialismo, y así como en Francia, Inglaterra y otras regiones precedió al socialismo en todas sus tendencias, así entre nosotros no ha surgido sino después de aparecer el socialismo y el anarquismo porque el industrialismo se ha formado posteriormente á la divulgación de las diversas teorías sociales.

Esta cuestión de prioridad ó posterioridad, es sin embargo secundaria, puesto que lo importante del caso es simplemente la constitución del gremialismo como un resultado del industrialismo.

El torniquete burgués aprieta, tritura colectivamente á los trabajadores y éstos se rebelan, resisten, protestan, sea ó no de resultados provechosos su rebelión, su resistencia, su protesta.

Está demostrado hasta la saciedad que la gran industria ha colocado al obrero en condición peor que la que tenía cuando era artesano, así como la agricultura extensiva ha creado el tipo del *linghera*, de condición infinitamente peor que la del gañán del labrador dueño de una pequeña porción de tierra.

Al sentirse el asalariado peor colocado hoy que ayer, protesta, aunque su protesta la mayor parte de las veces le resulte contraproducente. Es la protesta instintiva, la resistencia ingénita que se observa en todos los seres, en la naturalera entera.

No se puede pues ser antigremialista conscientemente porque es inútil serlo, como es inútil manifestarse adversario de todo cuanto es fatal, ineludible, producto natural de un estado dado de cosas que forzosamente tienen que crearlo.

Pero cabe influir en el gremialismo, para que su organización sea más eficiente, su protesta de mayores resultados y su instintiva rebeldía mas consciente y de más amplios fines.

A esto estaba destinado, ó por lo menos, con esa intención escribí el artículo que Mario T. ha comentado y en el que proponía la supresión de congresos y comités federales cuya utilidad considero poco ó nada eficaz y aún en ocasiones adormecedora y fautora de prepotencias que entre otras cosas impiden el desarrollo de las acciones é iniciativas individuales.

El gremialismo, por lo que tiene de inmediato, definalidades próximas, es acogido con agrado por todos los obreros que naturalmente ven problemáticas y de consecución lejana las ventajas que los socialistas tienen inscriptas en su programa mínimo y máximo, y de difícil y arriesgado alcance la emancipación preconizada por el anarquismo.

Por esto cuando la situación de una industria es favorable, cuando no tiene que luchar con serios competidores, como le ha sucedido durante gran número de años á la industria inglesa en general, dueña de los mercados consumidores de todo el mundo, el gremialismo—que es su único peligro—consigue imponerse, llegando por fin el capital y el trabajo á una especie de *entente* excluyéndose de las prácticas obreras casi por completo la huelga y adquiriendo los gremios una organización férrea en la que no tienen cabida ni el socialismo que apenas podría darles en el régimen burgués mayores ventajas que las conseguidas por ellos en la lucha gremial, ni el anarquismo en el que los obreros ven un peligro para el término medio que han alcanzado si se arriesgaran á luchar por conseguir todo.

Claro está que las industrias sin rival, no pueden eternizarse en esa situación y que al fin surgen otras similares que á la sombra de una mano de obra barata y con el apoyo de inventos que facilitan la producción, baten á las privilegiadas, que forzosamente tienen entonces que luchar contra el gremialismo, rompiendo el pacto de concordia que con él tenían tácitamente celebrado, y entonces el gremialismo se bifurca tendiendo á conseguir unos de las leyes la vuelta al *statu quo* roto y otros á la rebelión francamente violenta; al socialismo legalitario y al socialismo anárquico, propiamente dicho.

¿Qué actuación corresponde á los anarquistas en el movimiento gremial?

Impedir se produzca esa *entente*, esa cristalización del gremialismo, muy posible de producirse durante un término dado de tiempo, así y en cualquier otra parte, por la acción protectora de los gobiernos sobre las industrias ó por especiales condiciones del momento.

Esto es lógico, es natural, es lo que corresponde al anarquista; si en realidad siente anhelos de emancipación moral y material.

Y para llevar á cabo esa labor, se precisa que la organización gremial tenga cada vez una forma más libre, con lo que no solamente se efectúa una propaganda permanente y se hace á los individuos más hombres, más conscientes, sino que se impide la formación de la organización férrea exclusivamente gremialista, que es la que tiene mayor tendencia á cristalizarse.

El gremio, arma de combate cuya eficacia depende de la consciencia de los que lo forman, necesita ser campo de propaganda para que esa consciencia se forme, y no queden sus aspiraciones reducidas á la *entente* con el capital mediante la conquista de unas cuantas mejoras, más ó menos efectivas y eficaces.

Es todo cuanto se me ocurre por el momento, no como contestación á Mario T., sino como expresión de mi manera de pensar sobre el gremialismo, manera que constituye el fondo y la intención del artículo de *El Rojo*, comentado por mi atento contendiente.

GEG



Crónica general

CONFEDERACIÓN DE DEPENDIENTES DE COMERCIO

Compañero Director de LA PROTESTA—Los dependientes de Comercio de La Plata, dándose cuenta de lo que representa la unión de los asalariados para la conquista de sus aspiraciones han resuelto entrar nuevamente en la lucha gremial, al objeto se han propuesto reorganizar la Sociedad Unión Dependientes de Comercio de aquella localidad para iniciar una activa propaganda en pro del *descanso dominical, vida externa* y disminución de horas de trabajo.

Hoy domingo celebrarán una gran conferencia y asamblea general del gremio; con tal objeto la Confederación ha resuelto enviar un delegado que la represente en dicho acto, después de la Conferencia se nombrará el delegado que ha de representar á la Union Dependientes de La Plata, ante el 3º. Congreso de Dependientes que tendrá lugar los días 10, 11 y 12 de noviembre próximo.

Esta Confederación ha recibido numerosas adhesiones para el 3º. Congreso como también importantes temas para su discusión, los que se darán á publicidad en breve.

Así mismo se han recibido comunicaciones de distintas sociedades confederadas aplaudiendo la actitud asumida por esta confederación con respecto á los cigarrillos Nueva Aurora, haciendo presente al mismo tiempo que han resuelto reanudar eficazmente el boicot declarado á los mencionados cigarrillos.

Sabemos perfectamente que los fabricantes Zaballa y Lloberas en vista del fracaso en la venta de cigarrillos Nueva Aurora han resuelto lanzar otras marcas de 10 y 20 centavos cada atado lo que participamos á los obreros en general y á los dependientes muy especialmente á fin de que el boicot declarado á la marca Nueva Aurora se haga extensivo á todas las marcas de los citados fabricantes.

Salud y confraternidad: por la Confederación N. de Dependientes.—*El secretario.*

FOTÓGRAFOS Y ANEXOS

Esta sociedad ha enviado á sus asociados la siguiente circular:

«Buenos Aires, Setiembre 1 de 1905

Compañero: Esta asociación reunida en asamblea el 7 del corriente, considerando:

Que algunos compañeros por causas independientes de su voluntad, se atrasaron en el pago de sus cuota mensuales, y que les ocasionaría un desquilibrio el tener que ponerse al corriente y que por otra parte rechazarían justamente cualquier otra forma de indulto ó amnistía por no uniformarse eso á la índole de nuestro programa, debiendo la igualdad predominar en nuestros actos si queremos mantenernos compactamente unidos, haciendo caso omiso de la diversidad de tendencias, y de formalismo, debiendo nuestros esfuerzos converger al mismo fin.

Teniendo en cuenta el estado de la caja social, que aun que no sea florido, le permite, sin embargo hacer frente regularmente á los compromisos y en la convicción que este temperemento se ajusta á los propósitos que se han manifestado aunque con algunas variantes en la forma pero uniformes substancialmente, en los recientes congresos celebrados por las dos entidades obreras de esta región, y en fin, que á apesar del ambiente en que actuamos es nuestro deber desprendernos siempre de todo convencionalismo impositivo, cuando el sentido lo indique: ha resuelto.

Facultizar la C. E. que entregue indistintamente los recibos por cuentas mensuales atrasadas hasta setiembre inclusive, y hacer circular en cambio una lista de suscrición colectiva, cuyo producto sea repartido en partes iguales entre las listas parciales iniciadas.

Camaradas: Satisfechos de haber provocado tan loable determinación nos apresuramos á ponerla en vuestro conocimiento mientras fraternalmente os saludamos, por la comisión ejecutiva, *Juan Marostica.*—secretario general».

LA EMPRESA DEL F. C. AL P.

No es la primera vez que nos ocupamos del proceder de algunas empresas que contratan obreros para el campo á un precio y condiciones á las que luego faltan, engañando miserablemente á éstos.

Por medio de *La Prensa*, la empresa del F. C. al P. pide obreros Pintores, Tapiceros y carpinteros que deben presentarse en la estación Palermo.

Se les exige buenos certificados ofreciéndoseles jornales que varían de 45, 48 y 50 centavos por hora, pero cuando llegan á Junín, punto para donde son contratados, se les paga solamente 37 centavos la hora y como máximo 38.

Es un jornal irrisorio por el que no es necesario trasladarse lejos de Buenos Bires y que seguramente no aceptaría ningún obrero. Por esto ofrecen mayor jornal para atraerlos y una vez allí tienen que aceptar lo que le paguen, á lo menos mientras no pueden reunir lo necesario para el viaje de regreso á ésta.

Y este no es un caso aislado, es un sistema que pone en práctica la empresa y del que deben precaverse los obreros.

EL BOICOT Á MIHANOVICH

Continúa cada vez con mayor firmeza el boicot declarado por los Caldereros á la empresa Mihanovich.

La M pretende vencer á los obreros, mostrándose indiferente. Los obreros día á día activan más la lucha que ya se ha extendido á otros puertos y otros talleres. En Montevideo, los caldereros han boicoteado los vapores Centauro y Montevideo y en los talleres del Salto se han declarado en huelga.

Puede el capitalista despreciar cuanto quiera la fuerza de los obreros, al fin tendrá que ceder aun cuando le pese.

El lunes se reunirán los caldereros en el local Zárate 361.

LA HUELGA DE HORNEROS

Sigue la huelga sostenida por este gremio sin que decaiga ni un momento el gran entusiasmo que los anima.

Hoy celebrarán asamblea en el local Méjico 2070.

CONFEDERACIÓN DE FERROCARRILEROS

Buenos Aires, Setiembre 23 de 1905

Compañero director de LA PROTESTA

Le adjudicamos copias de las notas que este Comite ha enviado hoy á diversos diarios de la capital é interior, con motivo de las fantásticas y antojadizas publicaciones hechas durante los últimos días, con el solo fin de propalar la mentira y ayudar un plan vergonzoso en pro de la causa patronal.

Lo que no han de conseguir por cierto, los obreros si los obreros sabrán dar á los periódicos de referenncia el valor que merecen. Saludamos al compañero director P. el C. Central.—*El secretario.*

He aquí el texto de la nota:

Buenos Aires, setiembre 23 de 1905.

Señor Director de . . . . . .

Hemos sido sorprendidos por las publicaciones que contemporáneamente se han hecho en varios diarios de la capital y del interior propalando la noticia de una próxima huelga general en los transportes, y contra la cual se pide todos los rigores de la ley.

No sabiendo á que responden en realidad semejantes publicaciones y suponiendo que ellas puedan tener atinencia con las destituciones que las empresas llevan á cabo en la persona de meritorios empleados, que han cumplido siempre con sus deberes, denunciamos el hecho á fin de que la dirección de ese diario no acepte como verídicas las versiones por demás fantásticas de los interesados en destruir la obra elevada que realizan las sociedades obreras.

Saluda al señor director muy att.—*El Secretario.*

COMITÉ FEDERAL DE ESTIBADORES Y AFINES

A las sociedades federadas:

Habiendo solicitado apoyo moral y material por el pacto de solidaridad, se les avisa que llamen á asamblea y resuelvan al respecto—*El Secretario.*

Reuniones y asambleas

PRODUCTORES UNIDOS

Celebrarán reunión hoy, domingo 24, á las 2 p. m., en su local Rioja 1806, con el objeto de resolver varios asuntos de importancia para los asociados.

OBREROS PANADEROS

Celebrarán asamblea hoy á las 9 y media de la mañana en su local Ayacucho núm. 311. Se recomienda puntual asistencia por tratarse de importantes asuntos.

OBREROS ZAPATEROS (S. ESCARPINISTAS)

La C. A. ha lanzado el signiente manifiesto dirigido al gremio en general:

« En la asamblea verificada el 3 de setiembre próximo pasdo se acordó tomar medidas sobre algunos de los fabricantes que viendo la desunión que existe entre nosotros hacen caso omiso del compromiso que tienen contraído con esta Sección, negándose á dar las hormas y hacer comprar el cartón para las plantillas, más aún compañeros, que la mayoría de las casas han tenido el cinismo de rebajar los precios,

Nosotros los escarpinistas debemos marchar á la vanguardia del movimiento proletario, debemos sacudir la indiferencia y apatía de que nos hemos dejado llevar hasta ahora, es tiempo de que nos unamos en estrecho lazo de solidaridad dejando á un lado las rencillas y antagonismos vayamos á la lucha franca y enérgica para no dejarnos arrebatar lo que ganamos con el sudor de la frente.

Así es que os invitamos por medio de este manifiesto á la asamblea general extraordinaria que tendrá lugar hoy domingo 24 de setiembre á las 2 p. m. en nuestro local Loria 638.

Compañeros, nadie que tenga dignidad de hombre debe faltar á esta Asamblea.

Os saluda fraternalmente *La Comisión*».

OBREROS ZAPATEROS (S. Almagro)

Se invita á los socios de esta sección á la asamblea general que se celebrará el lunes 25 del corriente á las 8 p, m. en el local Venezuela 3989 (Salón Progreso de Almagro). Se encarece la más puntual asistencia.

Á LOS OBREROS DE BAVA HNOS.

La Sociedad Obreros Zapateros (sección Almagro) invita á los obreros de la casa Bava Hnos., á una reunión, hoy domingo, á las 9 1|2 de la mañana, en la calle Venezuela 4255 para tratar asuntos importantes.

ASERRADEROS Y ANEXOS (ADHERIDOS Á LA F. O. R. A.).

El Comité Central ha lanzado un vibrante manifiesto dirigido al gremio en general invitándolo á la asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy domingo á las 2 p. m. en el local social de la calle Lorea 764.

CARPINTEROS Y ANEXOS

Esta sociedad convoca al gremio en general, socios y no socios, á una asamblea de propaganda que efectuará en la calle Zárate 361 (Beca) hoy domingo 24 corriente á la 1 de la tarde.

ASOCIACIÓN DE TRABAJADORES SOMBRERREOS EN GENERAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y URUGUAY.

Esta Asociación celebrará asamblea hoy á las 8 de la mañana para discutir la siguiente orden del día:

1. Lectura del acta anterior.
2. Nombramiento de revisadores de cuentas.
3. Informe de la comisión encargada de estudiar sobre la constitución de secciones.
4. Pacto de solidaridad.
5. Asuntos varios.

LIGA INTERNACIONAL DE DOMÉSTICOS

La C. D. de esa institución ha convocado á los socios á la asamblea que se celebrará en el local social Santa Fé 1125 á las 2 y 1|2 p. m.

OBREROS HERRADORES

Esta sociedad llama á los obreros herradores, socios y no socios á la gran asamblea que se efectuará hoy á las 8 y 30 p m. en Lorea 764. Se tratará lo siguiente: Lectura de actas, corespondencia, nombramiento de C. D., aprobación de los nuevos estatutos.

CHALEQUERAS Y PANTALONERAS

Hoy á las 2 p m. celebrarán asamblea en el local Alsina 1584 convocadas por un grupo de obreras del gremio.

Al efecto circuló un manifiesto é indudablemente se hará algo práctico.

PROPIETARIOS DE UNO Ó DOS CARROS

Esta sociedad convoca al gremio á asamblea á todos los socios hoy domingo 24 á las 2 de la tarde, en su local social calle Santiago del Estero 1266, para tratar asuntos de suma importancia.

TOSCANEROS Y TOSCANERAS

Celebrarán asamblea hoy á las 2 p. m. en el local Lorea 764, para tratar importar asuntos. La C. A. ha lanzado un manifiesto invitando al gremio en general.

PINTORES

En el local Ecuador 726 celebrarán la anunciada asamblea, hoy á las 2 p. m.

El objeto de esta reunión es tratar sobre el pliego de condiciones que se está preparando para presentar á los patrones.

UNIÓN DEPENDIENTES DE COMERCIO

La C. A. convoca al gremio en general á la reunión de propaganda que se celebrará hoy en el local de la Liga Republicana Española, calle Bartolomé Mitre 1284, en la que harán uso de la palabra sobre el tema «El descanso dominical», los siguientes compañeros Iñigo Carreras, Plácido del Llano, Francisco Jaquet y Alejandro Sux.

La reunión es de mucha importancia y esperamos por lo tanto que ninguno faltará.

INTERIOR

ROSARIO

LA HUELGA DEL PUERTO—GRAN ENTUSIASMO—LA HUELGA DE LA REFINERÍA

La huelga del puerto continúa firme, sin que haya un solo obrero que traicione la causa.

El mayor entusiasmo y unión reina entre los que sostienen la lucha y no es aventurado predecir un completo triunfo.

—La huelga de la refinería toma día á día mayor incremento por la energía desplegada por las obreras.

Ayer presentaron el pliego de condiciones al directorio y esperan la contestación.

Los estibadores apoyan este hermoso movimiento femenino que será, indudablemente, el comienzo de una época fecunda en buena propaganda.

Las obreras de la Rafinería se han constituído en sociedad animadas de gran entusiasmo.

MAR DEL PLATA

Las sociedades de Panaderos, Albañiles, Carpinteros, Pintores, Mecánicos y herreros, Estibadores, carreros y peones albañiles, han lanzado un manifiesto explicando las causas que han motivado la declaración de bocot iá la panadería La Central.

La explicación dada en el manifiesto, comprueba acabadamente lo justificado de esta medida y no dudamos que el proletariado de Mar del Plata, defendiendo derechos que se pretendieron pisotear, sabrá imponer lo que es de justicia.

En el mismo manifiesto se invita á los trabajadores y al público en general á una reunión que se celebrará hoy á la 1 de la tarde en el local de las sociedades de resistencia, calles San Luis y Bolivar.

En el mismo manifiesto se previene al público que no debe tener para nada en cuenta cualquier escrito que en contradicción con el manifiesto, pueda publicarse por las calles del pueblo ó llevarse á domicilio. Todo escrito que no lleve el sello de las asociaciones, será considerado contrario á los intereses obreros.

COLON

Se ha constituído en esa localidad un Centro Obrero cuyas aspiraciones responden al progreso moral é intelectual de todos los desheredados.

Este centro ha celebrado ya varias conferencias y se propone llevar á la práctica otras iniciativas que representa una activa campaña educadora.

Ayer celebró asamblea general y hoy en el local del teatro tendrá lugar una conferencia pública donde se desarrollará el tema «La emancipación de la mujer.

SALTO ARGENTINO

La sociedad carreros unidos de esa localidad ha celebrado asamblea, en la que se ha nombrado la C. A. compuesta de once miembros y comisión revisadora de cuentas compuesta de dos.

SAN FERNANDO

Continúa la huelga sostenida por los obreros aserradores de San Fernando que trabajan en el aserradero de Giuaca.

Estos obreros han sido víctimas de un atropello por parte de los patrones y la policía en conbinación.

La huelga se declaró el 7 del cte. abandonando el trabajo á las 10 de la mañana hasta cuya hora trabajaron. Al presentarse á cobrar (por llamado del patrón) estos habían apostado en el escritorio á un oficial de policía y á tres vigilantes.

Al pagarles se le descontó las cuatro horas que habían trabajado el día 7 y cuando alguno quiso protestar, la policía lo cacó del escritorio á viva fuerza, amenazándoles con la prisión.

Actualmente trabajan en este aserradero dos obreros facilitados por otros patrones, los que se prestan para traicionar la causa de sus compañeros á la par que la huya propia. La policía los acompaña continuamente.

La huelga continúa con firmeza sin que decaiga en el entusiasmo y la decisión de triunfar.

BANFIELD (Talleres del F. C. S.)

En numerosa asamblea reuniéronse anoche los obreros de los talleres que la empresa del ferro carril del Sud posee en Banfield.

El objeto de esta reunión era discutir la actitud que dichos obreros debían asumir ante la resolución de la empresa que quería obligarlos á trabajar hora y media fuera del horario establecido so pretexto de la actual escases de trabajos.

MUNICIPALES

La Intendencia ha adquirido de don Roberto Palmer tres hornos incineradores de basuras semi portátiles para hospitales sistema Barker uno del modelo 5 para el Rawson y dos del modelo 1 para el Fernández y el Alvarez, por la suma de 541 libras esterlinas.

—En vista de lo dispuesto por la ley 4861 sobre trabajo dominical, el intendente ha convocado á las personas que forman la comisión encargada de proyectar su reglamentación, para una reunión que se celebrará mañana lunes á las 4 de la tarde en su despacho, á fin de consutuirla.

La inspeción municipal, en virtud de las infracciones debidamente comprobadas á la ordenanza que prohibe dejar depósitos de tierra en la vía pública, ha aplicado á Regollini Cortese y Cía. contratistas de las obras de salubridad desde el 1 de agosto hasta ayer, 65 multas que suman un total de 44.905

El intendente ha ordenado al jefe de la oficina de proceación Dr. Rato inicie las gestiones para su cobro y trate de hacerlas efectivas á la mayor brevedad.

—El inspector general de la municipalidad, Wright, ha enviado á la Intendencia un proyecto de ordenanza ampliatorio de la de 17 de diciembre de 1900, por el cual se establece que la Intendencia podrá exigir la instalación de servicio contra incendios en todos los establecimiento donde se elaboren ó almacenen sustancias explosivas ó inflamables que por su naturaleza importen un peligro para el vecindario y como complemento del mismo ordenar la perforación de pozos semi surgentes en los establecientos de ese género situados fuera de radio de las obras de salubridad.

La inspección general de la municipalidad ha mandado imprimir unos carteles que serán repartidos á todos los vecinos en sus casas, enumerando las pronibiciones establecidas por las ordenanzas vijentas, estableciendo la penalidad que corresponde á cada una de las infracciones.

Espectáculos públicos

POLITEAMA ARGENTINO TEMPORADA de primavera 1905—Empresa: M. Reodica—Dirección Reinaldo Giovanelli.—Compañía lírica italiana,—Maestro director y concertador de orquesta, Rinaldo Giovanelli.—Hoy: *Tosca.*

SAN MARTIN—TEMPORADA LIRICA DE 1905—Gran compañía lírica italiana.—Empresa G. Naldini.—Maestro y director de orquesta, Pietro Vallini. — Hoy *Il Trovatore.*—Platea con entrada 3 $.—A las 8.30.

APOLO—COMPAÑÍA LÍRICA Y DRAMÁTICA nacional Podestá Hermanos, bajo la dirección del popular primer actor José J. Podestá. Hoy.—Tarde: *Hija natural, Five o'clok tea. La Esquila.* Noche.—*La piedra de Escándalo, Bohemia criolla.*—Platea con entrada $ 1.00.

MARCONI — DIRECCION: BRUSA HALL—Gran compañía lírica italiana de la cual forma parte la célebre artista Inés de Frate—Hoy *Tosca.*—Platea con entrada $ 2 50.

VICTORIA—COMPAÑIA DRAMÁTICA Española de Serrador-Mari.—Hoy.—Dos funciones. Tarde: *Las Flores.* Noche: *El amor que pasa.*—Platea con entrada $ 1.50. A las 8.30

COLISEO ARGENTINO (PLAZA LIBERTAD) Gran compañía ecuestre y de novedades, dirigida por Frank Brown—Hoy Domingo 24 Gran éxito de Mlle. Amanda (del Folies Bergeres). Siguen los debuts. Próximamente Marks—Precios: Palcos platea y bajos sin entrada, 14 pesos; id. balcón sin entrada, 10; platea con entrada 3; tertulias altas con entrada, 2; entrada general, 1.50; delantera de paraíso, 1; entrada paraíso, 0.60; niños 1 $—A las 8 30.

CASINO (TEATRO CIRCO)—EMPRESA: CARlos Seguin—Hoy Sábado — Debuts.

BUCKINGHAM PALACE (TEATRO CIRCO) Gran compañía gimnástica, Acrobática y de variedades—dirigida por el célebre tony inglés Mr. Harry La Place—Hoy Domingo 24. dos funciones, tarde y noche. Grandes novedades. Platea con entrada, de tarde 1.00; de noche 1.50.

MAYO—GRAN COMPAÑIA COMICO LIRICA Española de zarzuela bajo la dirección del primer actor José Talavera, maestro director y concertador Carlos Alvarez.—Hoy de tarde: *El barbero de Sevilla, Doloretes, Mamzelle Margot*; de noche: *id. id. más San Juan de Luz.*

SALON TEATRO JOSE VERDI

736—ALMIRANTE BROWN—736

AL PUBLICO Un grupo de compañeros entusiastas y convencidos de la utilidad de llevar á la práctica la resolución del V Congreso de la Federación Obrera Regional Argentina: «Necesidad de apoyar moral y materialmente á LA PROTESTA, por ser el diario de la clase trabajadora», ha resuelto, con el concurso del grupo Caballeros del Ideal y patrocinado por la Federación Obrera Regional Argentina, dar una

GRAN FUNCION Y CONFERENCIA

El DOMINGO 1º DE OCTUBRE á las 8.30 de la noche, con el siguiente:

PROGRAMA

1. Primero de Mayo por la banda.
2. El drama en un acto, de E. Bianchi, titulado:
   NOBLEZA DE ESCLAVO
3. El diálogo dramático de José De Maturana, titulado:
   TIERRA ESTÉRIL
4. Conferencia por el compañero José De Maturana sobre el tema «La acción revolucionaria ante la iglesia y el Estado».
5. La revista local, de A. Grijalvo, titulada
   ¡INSTANTANEAS!
   (Nuevos personajes)
6. El juguete cómico en un acto
   M CONVIENE ESTA MUJER
7. Conferencia por el delegado de la Federación Obrera Regional Argentina, A. Nóbile, sobre LA EDUCACION DEL HOGAR.

ENTRADA 60 CENTAVOS

NOTA—No se suspende por mal tiempo.

POLICIA

Accidente

Al cruzar la esquina de Rivadavia y Loria, Casario Hualman fué derribado por el carro que guiaba Joaquín Encoaga, que le produjo varias lesiones de alguna importancia. La víctima fué llevada al hospital San Roque y el conductor del carro detenido por la comisaria 28ª.

Incendio

Ayer á las 12.35 del día se produjo un pequeño incendio en un galpón del fondo de la casa Victoria 2028 donde Ruiz y Cia, tienen establecido una carpinteria. El fuego se produjo en una pila de madera que tenia al pie montones de virutas. Sobre la pila dormia el peón Angel Leguizamón, que salió de allí despavorido.

Las pérdidas fueron de poca consideración, pues el fuego fué extinguido á los pocos minutos.

ADMINISTRATIVAS

Se ha nombrado receptor de rentas de Barranqueras á Samón Galarza y vista contador de la aduana de Corrientes á Eudoro Martinez.

—El ministro de justicia ha puesto á disposición del del interior una parte de la cárcel correccional de menores de la capital para alojamiento de contraventores de la policía.

—Ha sido aprobado el proyecto confeccionado por la comisión de estudios del Rio Uruguay para corregir el faro Concha Seca, cuyo importe se estima en $ 10.575.

—El ministro de agricultura ha pasado al de obras públicas una nota, comunicándole que la extensión sembrada de trigo y lino en la república supera en mucho á la del año anterior.

El área de trigo alcanza á 5.617.291 hectáreas y la de lino 1.022.814, computándose su producido en 5.055.562 y 664.829 toneladas respectivamente.

De maiz hay sembradas 2.561.000 hectáreas.

Recomienda el ministro de agricultura el aumento de tren rodante para el más fácil transporte de esta cosecha.

—Se aprobó el proyecto de presupuesto do obras complementarias en la escuela de Santa Catalina, cuyo importe asciende á 8006 pesos.

SENADO

Se dió entrada al proyecto en revisión sobre intervención á la provincia de Tucumán.

Pasó á la comisión de negocios constitucionales.

—En seguida se leyó un proyecto destinando 500.000 pesos anuales para obras de saneamiento en las capitales de provincias, con el fin de atacar varias enfermedades contagiosas que diezman la población de la República.

—En seguida la cámara pasó á ocuparse del proyecto Lainez creando la imprenta nacional. Fué aprobado.

—Se sancionó el proyecto para construir un hospital de clínicas.

PERIODISMO OBRERO

El Obrero Sastre.—Ha llegado á nuestra mesa de trabajo el número correspondiente al mes de setiembre de este órgano defensor de los intereses generales del gremio de obreros sastres; editado por un grupo de propaganda gremial.

Viene aderezado con buenos materiales de lectura.

Vapores esperados en Setiembre

DÍA	NOMBRE	PROCEDENCIA
24 *	Atlantique	Burdeos-Brasil
24 *	Toscana	Génova
24	Morazan	Amberes
25 *	P. Satrústegui	Génova
25	Oscar II	Gothenburg
27 *	D. di Génova	Génova
29 *	Cap. Frio	Hamburgo
29 *	Victoria	Valparaiso (M.)
30 *	Camarones	Puertos del Sur
30 *	Lile	South y Brasil

Vapores á salir en Setiembre

DÍA	NOMBRE	DESTINO
25 *	Cap Roca	Hamburgo
25	Amiral Courbet	Dunkerque
25 *	Presidente Roca	Puertos del Sur
27	Borkum	Bremen
29 *	Victoria	Liverpool (M).
30 *	Atlantique	Brasil-Burdeos
30	Aquitaine	Brasil Marsella
30 *	Toscana	Génova

Los asteriscos indican los vapores correos

Correspondencia de Administración

J. Basora — Mar del Plata — Recibimos ps. 12.30 distribuidos en la siguiente forma: Donación de la madre del conscripto Vidart para Planas, 5 pesos; para A. Pedreira, por tarjetas postales, ps. 3 y 4.20 para LA PROTESTA.

Francisco Esteban. — Santa Fè. — Recibimos 5 pesos. Esperamos el balance de que nos habla en su carta.

Pascual Costabile.— Santa Fé.— Su deuda es de Junio, Julio, Agosto, y Setiembre.

Lorenzo Vespeciani.—Drysdale. — Recibimos 5 $. Queda page hasta el 31 de agosto.

R. Dominguez.—Laboulaye.—Recibimos el giro por 15 $, y 1 $ para el comité «Pro Planas».

Elisa Mariño.—Maipú.—Recibimos 2 $. Remitimos por segunda vez 2 ejemplares de *La Tirania del Frac...* van certificadas. Recibimos además 0.50 á beneficio del comité «Pro Planas».

E. G. Muruba.—Rosario.—Recibimos carta. Van dos talonarios.

Recibimos una lista de Suscripción Z. pa el comité «Pro Planas», por el valor de 0 50.

CORREO

J. Alberto Castro, una carta; Alejandro Sux, idem.; J. Salar, idem.; Patricio Tobar idem.

PROPAGANDA ANTIMILITARISTA

Con el propósito de facilitar la circulación del interesante folleto anti militarista *Manual del Soldado*, hemos acordado ponerlo á disposición de las colectividades á los siguientes precios:

Por	100 ejemplares	$ 7.00	m/n	argentina
»	500 »	» 30.00	»	»
»	1000 »	» 50 00	»	»

Los pedidos háganse á la siguiente dirección:

Al Administrador de *El Obrero*, calle Pérez Castellanos, 37, Montevideo.

Organización, Agitación, Revolución, por R. Mella. De este importante folleto de orientación gremial revolucionaria, tenemos aún una gran cantidad que ponemos á disposición de las organizaciones obreras al precio de $ 5.00 m/n por cada 100 ejemplares.

Pedidos: Administrador de *El Obrero*, calle Pérez Castellanos 37, Montevideo.

¿Porqué somos anarquistas?

Este folleto de 32 páginas, original de Severio Merlino, ha sida editado por el cuadro «Juventud Moderna» y donado el «Comité Escolar» para la instalación y sostenimiento de escuelas libres.

Se vende á cinco centavos el número haciéndose el 20 o/o de descuento en los pedidos de 100 números en adelante.

Para pedidos á León Guillermo.

EUROPA 2972 — Buenos Aires

TRABAJO PEDIDO Y OFRECIDO

TIPÓGRAFO (para italiano ó español), se ofrece. Dirigirse á Solis 237. Piersantino Valli.

IMPORTANTE

LA PROTESTA *acogerá toda denuncia debidamente garantizada, de abusos cometidos contra la clase trabajadora, sean quienes fueran sus autores, sin reticencias ni excepciones.*

No perteneciendo á ninguno de los titulados partidos políticos, libre defensora como es de los trabajadores, no tiene porque andar con contemplaciones.

Pero entiéndase que hablamos de abusos de orden general, ó de los particulares que emanen del régimen actual de cosas, pues no hospedaremos nunca desahogos provocados por rencillas ú odiosidades.

Los avisos de oferta de trabajo de obreros se insertarán gratuitamente por los dias necesarios, hasta la colocación de éstos. En cuanto á los de demanda serán pagos.

Las sociedades gremiales de resistencia tienen á su disposición estas columnas para publicar sus citaciones, el resultado de sus asámbleas y reuniones de comisión, así como la dirección de sus locales, etc., etc.

Agentes de LA PROTESTA

ROSARIO.—Ezequiel Gómez Muruba. Alvear 195.

MENDOZA.—Joaquin Vega. Coronel Plaza.

SANTA FÉ.—Santiago Bárbare, calle Gobernador Vera número 162.

SAN PEDRO.—Miguel Perrone.

LA PLATA.—Gayetano Rizze 55 núm. 536.

MAR DEL PLATA—Juan Basera. Rioja y Moreno.

JUNIN.—Ricardo Carracede.

LOS TOLDOS,—Francisco Sayani.

PARANÁ.—Hijos de José Alsina San Martin 383.

TUCUMÁN.—José Guerra, San Juan 619.

SANTIAGO DE CHILE.—Neptali Tovar, calle via 346 ó Casilla Correo 988

QUILMES.—Guillermo Roumier.

SAN NICOLÁS.—Emilio Marroco.

LUJÁN—Domingo Bosco.

VICTORIA—José Scavalera.

BOICOT — BOICOT

A LOS CIGARRILLOS

CARAS Y CARETAS, EXCELSIOR, EXCELSIOR N. 1

Y LANCEROS

ALPARGATAS Marca Rueda, Luna y Flecha de Ashworth y Cia.

Cerveza QUILMES

EMPRESA N. MIHANOVICH

Y A LA PANADERIA

"LA CENTRAL DE MAR DEL PLATA"

ORFEÓN ACRATA

Avisamos á las Sociedades y compañeros que hemos organizado una orquesta para funciones y bailes

Dirigirse por carta ó personalmente á P. S.

UMBERTO 381

Agente de "LA PROTESTA" en Montevideo

MANUEL VASQUEZ

Perez Castellanos 27

Dirigirse á esta dirección por todo asunto relacionado con el diario.

CONDICCIONES DE LA SUBSCRIPCION

Subscripción mensual . . . . 0.70 $ oro

Número suelto . . . . 0.03 » »